



POMPE VIDE-CAVE EAUX CLAIRES, EAUX CHARGÉES ET ASPIRATION RAS DU SOL

Flowmax 9500L Multi : réf. : 12652
Flowmax 13000L Multi : réf. : 12654



FRANÇAIS
Notice d'utilisation

ENGLISH
Instructions

DEUTSCH
Bedienungsanleitung

NEDERLANDS
Gebruikshandleiding

ESPAÑOL
Manual de instrucciones

ITALIANO
Istruzioni per l'uso

JĘZYK POLSKI
Instrukcja obsługi

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Εγχειρίδιο χρήσης

PORTUGUÊS
Manual de utilização

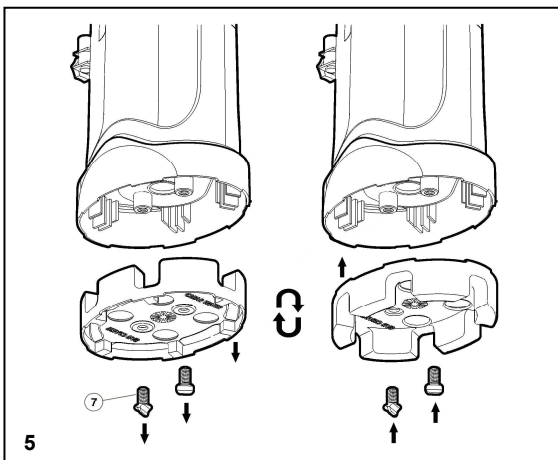
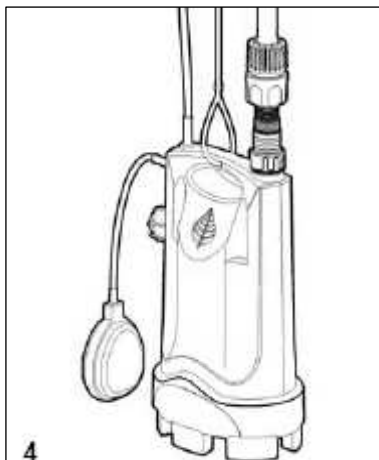
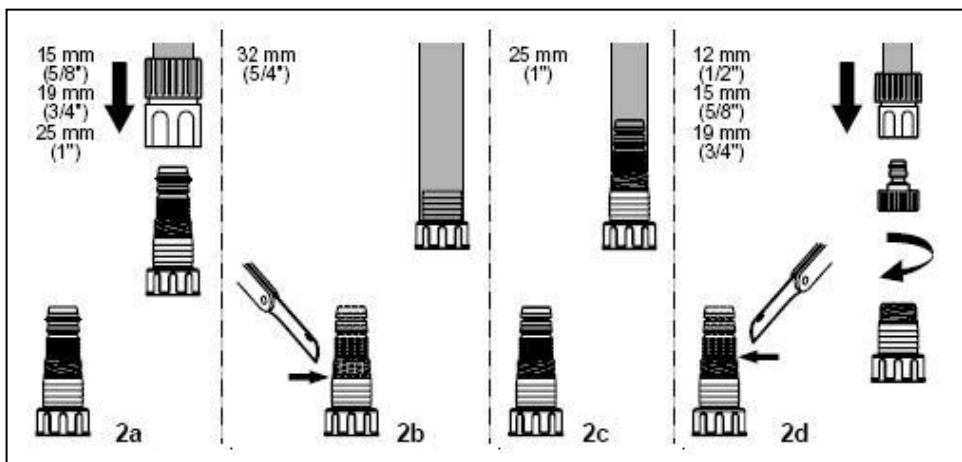
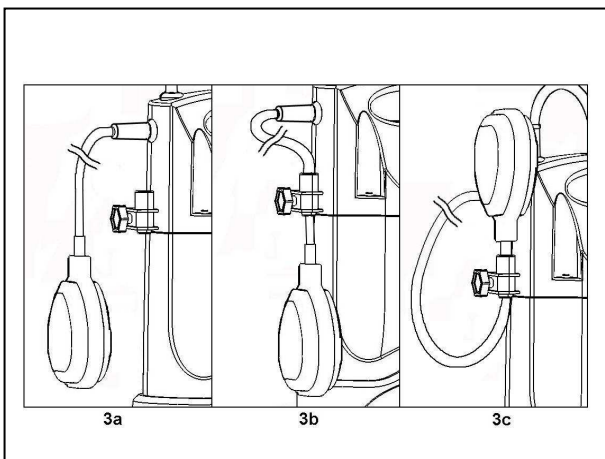
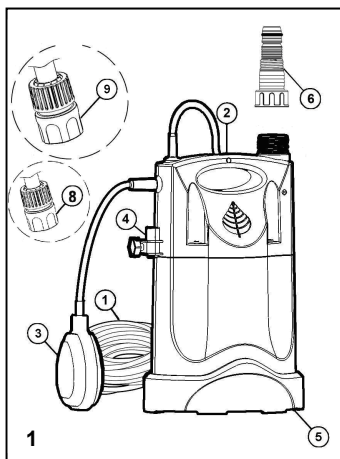
РУССКИЙ
Инструкция по использованию

العربية
دليل الإستعمال

EXEL GSA
B.P. 30424
F-69653 VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE CEDEX
++ / 33 / (0) 4 74 62 48 48
++ / 33 / (0) 4 74 62 37 51
e.mail : exelgsa@exelgsa.com



Réf. : 583800 07/11



1 - SOMMAIRE

2 - Mesures de sécurité – à lire attentivement	
avant utilisation	p.3
3 - Domaine d'application.....	p.3
4 - Caractéristiques techniques.....	p.4
5 - Descriptif	p.4
6 - Mise en service – première utilisation.....	p.4
7 - Rangement	p.4
8 - Procédure pour changement de configuration	p.4
9 - Anomalies de fonctionnement / solutions.....	p.5
10 - Garantie	p.5
11 - Courbes de performances	p.36



Attention : Pour des raisons de sécurité, les personnes n'ayant pas lu et compris les indications données sur cette notice, ne doivent pas utiliser la pompe.

Les enfants et jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la pompe et doivent être tenus éloignés de celle-ci lorsqu'elle fonctionne.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les encadre et leur donne les instructions à suivre pour utiliser l'appareil.

2 - MESURES DE SÉCURITÉ – À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

L'utilisateur est responsable envers les tiers de tout ce qui entraîne l'utilisation de la pompe (installation électrique, hydraulique, etc.). En France, respectez la norme NF C15-100 du 07/00 qui régit les installations électriques à basse tension. Dans les autres pays, respectez la réglementation locale. Avant l'utilisation de la pompe, il est donc conseillé de faire contrôler par un électricien expérimenté qu'il y a les mesures de sécurité nécessaires sur le réseau électrique.

Les caractéristiques indiquées sur la plaque de la pompe doivent correspondre aux caractéristiques du réseau électrique. Pour des raisons de sécurité, le réseau électrique qui alimente votre pompe doit être équipé d'un disjoncteur différentiel et de prises avec fiche de mise à la terre.

Si la pompe est prévue pour le nettoyage et l'entretien de bassins de jardin, de fontaines extérieures, de piscines ou d'autres installations similaires :

- ne jamais utiliser la pompe lorsque des personnes sont dans l'eau ;

- utiliser un DDR (dispositif différentiel résiduel) dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA.
 (Dans certains pays, comme en France, il est interdit d'utiliser une pompe immergée dans les piscines.)

Si vous ajoutez une allonge électrique, celle-ci doit être de type identique au câble d'alimentation de votre pompe (voir paragraphe 4), avec prise de raccordement étanche.

Ne transportez jamais la pompe par le câble d'alimentation(1) ou le flotteur (3), mais par la poignée de transport (2).

Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son agent SAV ou une autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Les connexions électriques doivent être protégées contre l'humidité.

Vérifiez l'état des câbles d'alimentation et du flotteur avant chaque mise en service.



N'effectuer aucune modification sur la pompe. N'intervenez en aucun cas sur la partie électrique.

Seul le service après vente Tecnoma est habilité à intervenir sur la partie électrique de la pompe.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident provoqué par une utilisation de la pompe non conforme aux normes européennes, ou dû à une modification de la pompe ou une intervention sur la partie électrique.

3 - DOMAINE D'APPLICATION

Les pompes vide-cave eaux claires et eaux chargées Tecnoma sont destinées à un usage privé et domestique.

Grâce à son socle réversible, elles permettent l'évacuation d'eaux claires légèrement chargées (particules jusqu'à 3 mm) ou d'eaux chargées de particules allant jusqu'à 30mm: d'eaux d'infiltration (caves, sous-sol), eaux savonneuses, transfert de l'eau des bassins.

L'eau évacuée ne doit pas excéder la température de 35°C.

CETTE POMPE NE DOIT PAS FONCTIONNER À SEC, TOUJOURS VEILLENZ À NE PAS L'UTILISER EN POSITION ASSÈCHEMENT DE MANIÈRE PROLONGÉE.



Attention : cette pompe n'est pas adaptée pour évacuer l'eau salée, les produits corrosifs, les liquides inflammables et explosifs, les matières grasses et alimentaires.

4 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir courbes des performances (page 36)

	Flowmax 9500L Multi	Flowmax 13000L Multi
Puissance	400 watt	750 watt
Débit maxi	9500 l/h	13000 l/h
Pression maxi	0,5 bar	0,75 bar
Hauteur manométrique maxi	5 m	7,5 m
Profondeur d'immersion maxi	5 m	5 m
Câble d'alimentation	10 m – H07 RN8-F	10 m – H07 RN8-F
Protection contre l'humidité	IP 68	IP68

Mise en marche et arrêt automatique par flotteur interrupteur réglable (3) + (4).

Poignée de transport de la pompe (2).

Afin d'optimiser le rendement en débit de votre pompe vide-cave, il est conseillé d'utiliser un raccordement rapide favorisant un gros débit et un tuyau diamètre 19 mm pour la Flowmax 9500L ou un tuyau diamètre 25 mm pour la Floxmax 13000L, ou un tuyau emmanché sur la tubulure multi étagée diamètre 25 mm minimum pour les 2 versions de Flowmax.

Pour l'évacuation de particules de 30 mm, il est recommandé d'emmancher un tuyau diamètre 32 mm sur la tubulure multi étagée. (Fig2b)

5 - DESCRIPTIF (fig. 1 et fig. 5)

- 1 - Câble d'alimentation.
- 2 - Poignée de transport.
- 3 - Flotteur.
- 4 - Pince de réglage du flotteur et maintien position assèchement.
- 5 - Socle réversible d'aspiration.
- 6 - Tubulure multi étagée.
- 7 - Vis de fixation.
- 8 - Raccord rapide 5/8" pour tuyau diamètre 15 et 19 mm.
- 9 - Raccord rapide 1" pour tuyau diamètre 25 mm. (livré seulement avec la Flowmax 13000L Multi)

6 - MISE EN SERVICE – PREMIÈRE UTILISATION

- Connexion du tuyau de refoulement :

Visser la tubulure multi étagée (6) sur la pompe.

Fig.2a : Elle permet de connecter directement le raccord rapide gros débit (fourni) pour tuyau diamètre 15 mm.

Elle permet également :

- d'emmancher un tuyau diamètre 25 mm (fig. 2c) ou 32 mm (fig. 2b),
 - de visser un nez de robinet pour connexion rapide de tuyaux diamètre 12 mm, 15 mm et 19 mm (fig. 2d),
 - de connecter directement un raccord rapide gros débit pour tuyau diamètre 19 mm et 25 mm (fig. 2a).
- Coupez l'extrémité du raccord multi étagée non utilisée en fonction du raccord ou du tuyau utilisé.

- Réglage du flotteur :

- Le câble du flotteur peut rester libre (fig. 3a).
- Pour faire varier le niveau de déclenchement et d'arrêt de la pompe, régler le flotteur en maintenant le câble du

flotteur dans la pince, plus ou moins haut (fig. 3b).

- Pour utiliser la pompe pour assécher un sol, maintenir le flotteur en position verticale, à l'aide de la pince (fig. 3c).



Attention : Pour assurer le bon fonctionnement du flotteur dans le cas où le câble est maintenu dans la pince, il faut laisser au minimum 5 cm de câble libre, entre la base du flotteur et la pince.

- Installation :

Il est conseillé de placer la pompe dans un puisard d'un diamètre minimal de 45 cm et de 60 cm de hauteur afin d'éviter l'inondation préalable du local avant la mise en marche automatique de la pompe.

Vérifiez que le flotteur ait l'espace suffisant pour bouger librement. Pour la profondeur d'immersion importante, descendez la pompe à l'aide d'un filin fixé à la poignée de transport (fig. 4).

- Mise en marche :

Assurez-vous que rien ne gêne le refoulement de l'eau par la pompe (tuyau plié par exemple).

Branchez la pompe sur le réseau d'alimentation électrique après vous être assuré que les mesures de sécurité soient bien respectées.

La pompe démarre automatiquement une fois que le niveau d'eau requis est atteint et s'arrête quand le niveau de l'eau est suffisamment bas.

Vous pouvez faire démarrer la pompe manuellement par intervention directe sur le flotteur.

En position « assèchement », pour permettre à la pompe d'aspirer à 3 mm du sol, celle-ci doit être montée en version "eaux claires" et être immergée au préalable de 13 cm pour s'amorcer.

7 - RANGEMENT

Tenir la pompe hors gel.

8 - PROCÉDURE POUR CHANGEMENT DE CONFIGURATION EAUX CLAIRES / EAUX CHARGÉES

Débranchez la pompe avant toute intervention.

Lorsque la pompe est déballée pour la première fois, le socle est positionné en "eaux claires" (fig. 1, repère 5).

Pour passer en version vide cave "eaux chargées" :

- Retirer les vis de fixation (fig. 5).
- Sortir le socle amovible (fig. 1, repère 5) et le retourner.
- Le remettre en place et le fixer avec les mêmes vis de fixation (fig. 5).

9 - ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT / SOLUTIONS

Incidents	Causes	Remèdes
a- La pompe ne démarre pas.	1- Le niveau d'eau n'a pas atteint le niveau de déclenchement de la pompe. 2- Le flotteur (3) ne peut pas bouger librement. 3- Le flotteur (3) ne fonctionne pas. 4- Manque d'alimentation. 5- Des saletés sont coincées dans le logement de la turbine.	1- Possibilité de régler le flotteur (3) pour abaisser le niveau de déclenchement de la pompe. 2- Repositionnez la pompe de manière à ce que le flotteur ait l'espace suffisant pour bouger librement. 3- Contrôlez manuellement le flotteur en le soulevant. 4- Contrôlez que la fiche est bien insérée dans la prise. Vérifiez les disjoncteurs et les raccordements électriques extérieurs à la pompe. 5- Débranchez la pompe, ôtez le socle (cf. chapitre 8) et rincez la chambre d'aspiration.
b- La pompe tourne mais ne débite pas ou faiblement.	1- La chambre d'aspiration est obstruée par des saletés. 2- Le tuyau de refoulement est bouché.	1- Débranchez la pompe, ôtez le socle (cf. chapitre 8) et rincez la chambre d'aspiration. 2- Enlevez le tuyau de refoulement et débouchez-le.
c- La pompe s'arrête pendant le fonctionnement (le disjoncteur thermique a arrêté la pompe suite à sa surchauffe).	1- L'alimentation n'est pas conforme aux données moteur de la pompe. 2- Un corps solide a bloqué l'installation hydraulique. 3- La pompe a travaillé avec de l'eau trop chaude. 4- La pompe a travaillé à sec. 5- Le temps de fonctionnement en assèchement est trop important.	Débranchez la pompe, supprimez la cause de la surchauffe, attendez le refroidissement de la pompe et branchez-la de nouveau.

Pour toute autre anomalie, contacter notre service après-vente. Pour des raisons de sécurité, seul le service après-vente EXEL Gsa est habilité à démonter la pompe.

10 - GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans contre tout défaut de matière ou de fabrication, à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie consiste en la réparation de l'appareil défectueux.

Notre garantie exclut :

- la casse de pièces due au gel,
- le démontage non autorisé de la pompe,
- les pièces d'usure,
- les matériels modifiés,
- les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations figurant dans la présente notice,
- le matériel dont il est fait un usage abusif,
- les dégradations consécutives à des utilisations négligentes : chocs, chutes...

Notre garantie ne couvre pas les accidents relevant de détérioration ou d'utilisation défectueuse et anormale du matériel.

La garantie légale pour défauts de conformité et vices rédhibitoires s'applique selon les conditions des articles 1641 à 1649 du Code Civil français.

FRANÇAIS

11 - Courbes de performances

ENGLISH

11 - Performance curves

DEUTSCH

11 - Leistungskurven

NEDERLANDS

11 - Prestatiecurven

ESPAÑOL

11 - Curvas de rendimiento

ITALIANO

11 - Diagrammi delle prestazioni

JĘZYK POLSKI

11 - Wykresy osiagów

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

11 - Καμπύλες αποδόσεων

PORTUGUÊS

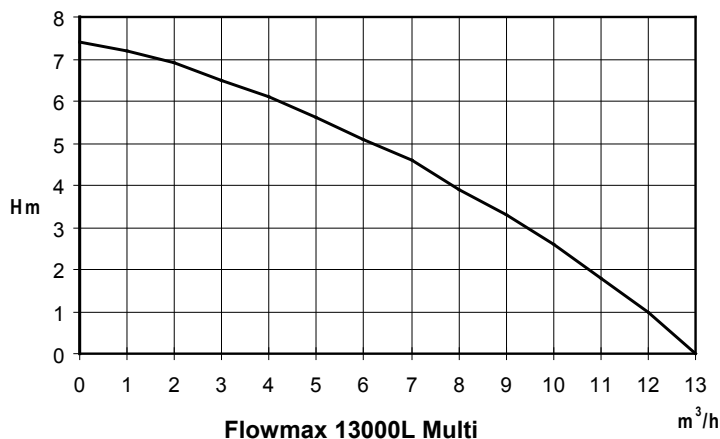
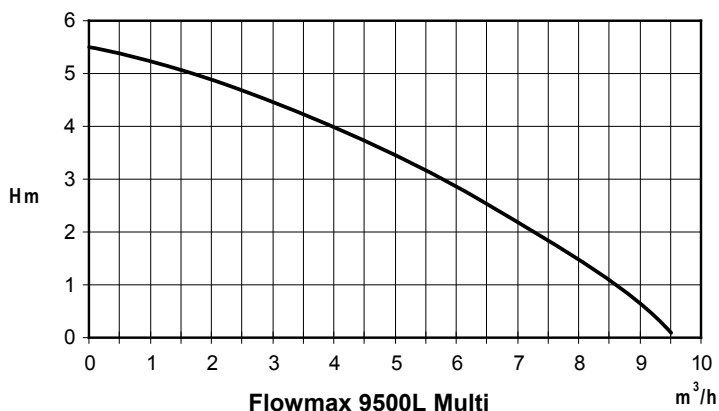
11 - Gráficos dos desempenhos

РУССКИЙ

11 - Графики рабочих характеристик

اللغة العربية

11 - منحنيات الأداء





BP 30424

69653 VILLEFRANCHE SUR SAÔNE Cedex
France

PRODUIT / PRODUCT / PRODUKT / PRODUCT / PRODUCTO / PRODOTTO

Marque / Make / Marke / Merk / Marca / Marca : _____

Désignation / Description / Bezeichnung / Aanduiding / Designación / Denominazione : _____

Référence / Reference / Artikelnummer / Referentie / Referencia / Riferimenti : _____

Nom et adresse du magasin vendeur / Name and address of shop where purchased / Name und Anschrift der Verkaufsstelle / Naam en adres van de winkel / Nombre y dirección del establecimiento vendedor / Nome ed indirizzo del negozio venditore : _____

Prix payé / Price paid / Bezahelter Preis / Betaalde prijs / Precio pagado / Prezzo pagato : _____

ACHETEUR / BUYER / KÄUFER / KOPER / COMPRADOR / ACQUIRENTE

Nom / Last name / Name / Naam / Apellidos / Cognome : _____

Prénom / First name / Vorname / Voornaam / Nombre / Nome : _____

Adresse / Address / Anschrift / Adres / Dirección / Indirizzo : _____

Code Postal / Post Code / PLZ / Postcode / Código Postal / Codice di avviamento postale : _____

Pays / Country / Land / Land / País / Paese : _____

Téléphone / Telephone / Telefonnummer / Telefoon / Teléfono / Telefono : _____

E-mail / E-mail / e-Mail-Adresse / E-mail / E-mail / E-mail : _____

Profession / Profession / Beruf / Beroep / Cargo / Professione : _____

Surface du jardin possédé / Garden surface area / Gart enfläche / Oppervlakte van uw tuin / Superficie de su jardín / Superficie del giardino di proprietà : _____

☐ Premier équipement ? / First purchase? / Erstkauf? / Eerste uitrusting? / Primer equipamiento? / Primo equipaggiamento?

☐ Renouvellement ? / Replacement? / Nachkauf? / Vernieuwing? / Renovación? / Rinnovo?

Êtes-vous ouverts à l'idée de / Would you accept to / Sind Sie bereit / Bent u bereid om / Está usted dispuesto a / Siete aperti all'idea di :

Tester des nouveaux produits	oui	☐	non	☐
Test new products	yes		no	
neue Produkte zu testen	Ja		Nein	
nieuwe producten te testen	ja		nee	
Probar productos nuevos	sí		no	
Fare il test di nuovi prodotti	sì		no	

Répondre à des questionnaires de satisfaction	oui	☐	non	☐
Reply to a customer satisfaction questionnaire	yes		no	
den Beurteilungsfragebogen auszufüllen	Ja		Nein	
voldoenings vragen te beantwoorden	ja		nee	
Responder a cuestionarios de satisfacción	sí		no	
Rispondere a questionari di soddisfazione	sì		no	